

ABONNEMENTSBETINGELSER	TERMS OF SUBSCRIPTION
for www.actee.com	for www.actee.com
1. ABONNEMENTSBETINGELSER	1. TERMS OF SUBSCRIPTION
<p>1.1 Dette er en juridisk forpligtende aftale for Abonnement på Actee's LM Koncept, som er tilgængelig via det til hver Abonnent designerede Sub-Domæne og via Actee's Apps, og fastsætter de betingelser, der gælder for Abonnementet.</p>	<p>1.1 This is a legally binding agreement for Subscription to the Actee's LM Concept available via the Sub-Domain designated for each Subscriber and via Actee's Apps, governing the terms of the granted Subscription.</p>
<p>1.2 Alene den danske version af Abonnementsbetingelserne er juridisk gældende. Oversættelser til andre sprog er udarbejdet alene af hensyn til Abonnentens bekvemmelighed. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem en oversættelse og den danske version, har den danske version forrang.</p>	<p>1.2 Only the Danish version of the Terms of Subscription is legally binding. Translations into other languages have been provided purely for Subscriber's convenience. In the event of any discrepancy between a translation and the Danish version, the Danish version shall prevail.</p>
<p>1.3 Anvendelsen af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps og eventuelle yderligere Tjenester er underlagt disse "Abonnementsbetingelser" som ændret fra tid til anden, "Brugerbetingelserne" som ændret fra tid til anden, og "Ansvarsbeskrivelsen" som ændret fra tid til anden.</p>	<p>1.3 The use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps and any additional Services is subject these "Terms of Subscription" as amended from time to time, the "Terms of Use" as amended from time to time, and the "Disclaimer" as amended from time to time.</p>
<p>1.4 Abonnenten accepterer endvidere at være bundet af Actee's øvrige politikker, der er relevante for brugen af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, herunder dets privatlivspolitik og</p>	<p>1.4 Subscriber further accepts to be bound by Actee's other policies that are relevant for the use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, including its</p>

<p>cookiepolitik, som er tilgængelige på Hjemmesiden.</p>	<p>Privacy Policy and Cookie Policy, which are available on the Website.</p>
<p>1.5 Abonnementsbetingelserne, sammen med Brugerbetingelserne og Ansvarsfraskrivelsen, udgør hele Parternes aftale for Abonnementet og erstatter alle tidligere forståelser og dokumenter herom. Bortset fra hvad der er tilladt ifølge Brugerbetingelserne og Abonnementsbetingelserne kan Abonnementet ikke ændres på anden måde end ved en skriftligt aftale godkendt af behørigt bemyndigede repræsentanter for Parterne.</p>	<p>1.5 The Terms of Subscription, together with the Terms of Use and the Disclaimer, constitute the entire agreement of the Parties on the subject matter hereof and supersedes all prior understandings and instruments on such subject matters. Except as permitted by the Terms of Use and the Terms of Subscription, the Subscription may not be modified other than by a written instrument executed by duly authorized representatives of the Parties.</p>
<p>1.6 Frafaldelse af en af Abonnementsbetingelsernes bestemmelser skal, medmindre andet udtrykkeligt er skriftligt aftalt, ikke anses som en frafaldelse af nogen andel del af Abonnementsbetingelserne eller som en frafaldelse af at gøre den samme bestemmelse gældende ved anden lejlighed. Undladelse af en af Parterne af at gøre en bestemmelse i Abonnementsbetingelserne gældende, udgør ikke et frafald af den pågældende bestemmelse eller nogen anden bestemmelse i Abonnementsbetingelserne.</p>	<p>1.6 No waiver of any provision of the Terms of Subscription shall, unless expressly agreed in writing, constitute a waiver of any other provision(s) of the Terms of Subscription or of the same provision on another occasion. Failure of either Party to enforce any provision of the Terms of Subscription shall not constitute a waiver of such provision or any other provision(s) of the Terms of Subscription.</p>
<p>1.7 Såfremt en kompetent domstol anser en af bestemmelserne i Abonnementsbetingelserne for at være ulovlig, ugyldig eller at den ikke kan håndhæves, kan sådan bestemmelse, under hensyntagen til Parternes formål med bestemmelsen, ændres af en sådan domstol således at den er i overensstemmelse med lovgivningen, og kan håndhæves i sådan ændret form.</p>	<p>1.7 Should any provision of the Terms of Subscription be held by a court of competent jurisdiction to be illegal, invalid or unenforceable, such provision may be modified by such court in compliance with the law, giving effect to the intent of the Parties, and enforced as modified.</p>
<p>Alle andre vilkår og betingelser i Abonnementsbetingelserne forbliver i fuld kraft</p>	<p>All other terms and conditions of the Terms of Subscription shall remain in full force and effect</p>

<p>og skal fortolkes i overensstemmelse med den ændrede bestemmelse.</p>	<p>and shall be construed in accordance with the modified provision.</p>
<p>1.8 Disse Abonnementsbetingelser samt indholdet og funktionaliteten på Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps kan ændres af Actee fra tid til anden. Abonnenten kan gennemgå den seneste version af Brugerbetingelserne og Ansvarsfraskrivelsen på Hjemmesiden, mens Abonnementsbetingelserne vil være tilgængelige via Abonnentens login på det designerede Sub-Domæne. Abonnenten vil blive underrettet direkte om eventuelle ændringer af Abonnementsbetingelserne.</p>	<p>1.8 These Terms of Subscription as well as the contents and functionality of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps may be amended by Actee from time to time. Subscriber can review the most current version of the Terms of Use and the Disclaimer on the Website, while the Terms of Subscription will be available via the Subscriber's login on the designated Sub-Domain. The Subscriber will be notified directly of any amendments made to the Terms of Subscription.</p>
<p>1.9 Læs venligst Abonnementsbetingelserne, Brugerbetingelserne og Ansvarsfraskrivelsen grundigt, før du accepterer dem.</p>	<p>1.9 Please read the entire Terms of Subscription, the Terms of Use, and the Disclaimer carefully before accepting their terms.</p>
<p>2. DEFINITIONER</p>	<p>2. DEFINITIONS</p>
<p>2.1 Definitionerne anvendt i Brugerbetingelserne og i Ansvarsfraskrivelsen gælder for disse Abonnementsbetingelser, medmindre andet er fastsat heri. Derudover skal følgende udtryk have følgende betydning:</p>	<p>2.1 The Definitions used in the Terms of Use and the Disclaimer shall, unless otherwise defined herein, apply to the these Terms of Subscription. Additionally the following terms shall have the following meaning:</p>
<p>"Abonnement" betyder Actee's tildeling til Abonnenten i henhold til Abonnementsbetingelserne til at gøre brug af det designerede Sub-Domæne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps og sådanne yderligere Tjenester som Actee kan tilbyde Abonnenterne fra tid til anden;</p>	<p>"Subscription" means the grant by Actee to the Subscriber under the Terms of Subscription to use the designated Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps and such additional Services as Actee may offer to the Subscribers from time to time;</p>
<p>"Abonnementsbetingelser" betyder disse abonnementsbetingelser, som ændret fra tid til anden;</p>	<p>"Terms of Subscription" shall mean these terms of Subscription, as amended from time to time;</p>

<p>"Abonnent" betyder den Part, der tegner Abonnement på det designerede Sub-Domæne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps;</p>	<p>"Subscriber" means the Party who enters into a Subscription for the designated Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps;</p>
<p>"Ansvarsfraskrivelse" betyder den til enhver tid gældende ansvarsfraskrivelse, der er offentliggjort på www.Actee.com;</p>	<p>"Disclaimer" shall mean the disclaimer, as amended from time to time, posted on www.Actee.com.</p>
<p>"Basis Support" omfatter de ydelser, der til enhver tid er beskrevet på Hjemmesiden;</p>	<p>"Basic Support" includes the support services as described on the Website from time to time.</p>
<p>"Brugerbetingelser" betyder Brugerbetingelserne, der er offentliggjort på www.Actee.com, som ændret fra tid til anden, som gælder for Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps;</p>	<p>"Terms of Use" shall mean the terms of use posted on www.Actee.com as amended from time to time, which are applicable to the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps;</p>
<p>"Cookie Politik" betyder den til enhver tid gældende cookie politik, som er publiceret på www.actee.com.</p>	<p>"Cookie Policy" shall mean the cookie policy posted on www.actee.com, as amended from time to time.</p>
<p>"Fortrolige Oplysninger" betyder alle oplysninger, som en Part oplyser til den anden Part om en Parts forretning eller om Parternes forhold ifølge Abonnementet, herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om en Parts finansielle forhold, produkter, tjenesteydelser, kunder og leverandører. Fortrolige Oplysninger må ikke indeholde oplysninger, som: (i) er eller bliver offentligt tilgængelige uden at dette skyldes brud på Abonnementsbetingelserne af den modtagende Part (ii) var i den modtagende Parts besiddelse forud for modtagelsen fra den anden Part og ikke var modtaget af den modtagende Part fra den oplysende Part under krav om fortrolighed eller med krav om, at oplysningerne ikke måtte bruges (iii) erhverves af den modtagende Part fra en tredjepart, der ikke overfor den oplysende Parter er underlagt</p>	<p>"Confidential Information" means any and all information that is disclosed by one Party to the other Party that relates to a Party's business or the Parties' business relationship hereunder, including, but not limited to, information concerning a Party's finances, products, services, customers and suppliers. Confidential Information shall not include information which: (i) is in or comes into the public domain without breach of the Terms of Subscription by the receiving Party; (ii) was in the possession of the receiving Party prior to receipt from the disclosing Party and was not acquired by the receiving Party from the disclosing Party under an obligation of confidentiality or non-use; (iii) is acquired by the receiving Party from a third party not under an obligation of confidentiality or non-use to the disclosing Party; or (iv) is</p>

<p>fortrolighedsforpligtelse eller forpligtelse til ikke at anvende oplysningerne, eller (iv) er udviklet uafhængigt af den modtagende Part uden brug af Fortrolige Oplysninger fra den oplysende Part;</p>	<p>independently developed by the receiving Party without use of any Confidential Information of the disclosing Party;</p>
<p>"Ikrafttrædelsesdato" betyder den dato, hvor Abonnementet træder i kraft og får virkning, hvilket er datoen for Abonnentens godkendelse af disse Abonnementsbetingelser, medmindre en anden dato er aftalt mellem Parterne;</p>	<p>"Effective Date" means the date when the Subscription comes into full force and effect, and shall be the date of Subscriber's approval of these Terms of Subscription, unless another date is agreed between the Parties;</p>
<p>"Persondata Politik" betyder den til enhver tid gældende persondata politik, som er publiceret på www.actee.com.</p>	<p>"Privacy Policy" shall mean the privacy policy posted on www.relationtechnologies.com, as amended from time to time.</p>
<p>"Tjenester" eller "Ydelser" har den betydning, der er angivet i Actee's Brugerbetingelser;</p>	<p>"Services" shall have the meaning set out in Actee's Terms of Use;</p>
<p>"Udvidet Support" betyder enhver support udover Basis Support, som yderligere beskrevet fra tid til anden på Hjemmesiden. Udvidet Support er tilgængelig på forskellige niveauer og til forskellig pris, som yderligere specificeret på Hjemmesiden.</p>	<p>"Extended Support" means any support over and above the Basic Support, as further described on the Website from time to time. Extended Support is available at different levels and at different cost, as further specified on the Website.</p>
<p>3. LEVERING</p>	<p>3. DELIVERY</p>
<p>3.1 Levering</p>	<p>3.1 Delivery</p>
<p>Actee meddeler på Ikrafttrædelsesdatoen Abonnenten oplysninger om dennes brugerkonto, således at Abonnenten kan oprette sit eget Bruger-ID og adgangskode, der skal bruges til adgang til det designerede Sub-Domæne, der kun er tilgængeligt for Abonnenter og deres medarbejdere. Abonnenten og dennes medarbejdere kan begynde at bruge Sub-Domænet umiddelbart efter at have oprettet sit eget Bruger-ID og adgangskode.</p>	<p>On the Effective Date Actee shall convey to Subscriber information of its Subscription account in order for Subscriber to create its own User ID and password to be used for access to the designated Sub-Domain accessible by Subscribers and their employees only. Subscriber and its employees may commence use of the Sub-Domain immediately after having created its own User ID and password.</p>

<p>Med hensyn til Abonnentens og Brugeres upload af oplysninger, inkl. oplysninger for brug af LM Konceptet, samt eventuelle egne medarbejder-trænings-værktøjer til det designerede Sub-Domæne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, skal sådanne oplysninger og egne træningsværktøjer være underlagt Actee's systemkrav, inkl. strukturering og klassificering af sådanne oplysninger og værktøjer, så de opfylder kravene til Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps.</p>	<p>In respect of Subscriber's and Users' upload of information, incl. information for use of the LM Concept, as well as possible own employee-training tools for the designated Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps, such information and own training tools shall be subject to Actee's system requirements, incl. structuring and classification of such information, so that it meets the requirements of the Sub-Domain, the LM Concept's and/or Actee's Apps' .</p>
<p>3.2 Kompatibilitet</p>	<p>3.2 Compatibility</p>
<p>Actee garanterer eller indestår ikke for at Abonnentens hardware, software eller andet materiale, udstyr eller systemer vil fungere med eller være kompatibelt med Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps eller med tredjeparters programmer, der er en del af Hjemmesiden.</p>	<p>Actee does not warrant or represent that Subscriber's hardware, software or other materials, equipment or systems will function or be compatible with the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, or with any third party LM Concepts that are part of the Website.</p>
<p>Actee er ikke ansvarlig for funktionaliteten og/eller kompatibiliteten og/eller Abonnentens brug af hardware eller software eller andet udstyr eller systemer, ved brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps.</p>	<p>Actee shall not be responsible for the functionality and/or the compatibility and/or Subscriber's use of any hardware or software or any other equipment or system when accessing and using the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps.</p>
<p>4. ABONNENTENS FORPLIGTELSE</p>	<p>4. SUBSCRIBERS' OBLIGATIONS</p>
<p>4.1 Brug af Sub-Domænet</p>	<p>4.1 Use of the Sub-Domain</p>
<p>Abonnenten må alene bruge Sub-Domænet, LM Konceptet og/eller Actee's Apps til de formål som Abonnementet vedrører.</p>	<p>Subscriber shall use the Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps only for the purposes for which the Subscription has been granted.</p>
<p>Abonnenten bliver dataansvarlig for såvidt angår alle personlige oplysninger, der overføres fra Actee til Abonnenten ved en Brugers</p>	<p>Subscriber becomes the data-controller in respect of all personal information that is transferred from Actee to Subscriber upon a</p>

<p>oprettelse af en profil på et designeret Sub-Domæne og ved enhver brug af LM Konzeptet, og skal behandle sådanne oplysninger i overensstemmelse med gældende love og forskrifter.</p>	<p>User's creation of a User profile on a designated Sub-Domain, and through any use of the LM Concept, and must treat such information in accordance with applicable laws and regulations.</p>
<p>4.2 Ikke-tilladt brug</p>	<p>4.2 Use not permitted</p>
<p>Abonnenten må ikke ændre Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konzeptet og/eller Actee's Apps på nogen måde eller knytte ("linke") den til andre hjemmesider eller programmer uden Actee's skriftlig accept, dog således, at Abonnenter til enhver tid er berettiget til at linke egne hjemmesider med deres dedikerede Sub-Domæne.</p>	<p>Subscriber may not modify the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps in any way, or link it to other websites or programs without the written approval from Actee, provided however that Subscribers are permitted at all times to link their own websites with their designated Sub-Domain.</p>
<p>Abonnenter må ikke, uden Actee's og den enkelte Bruger's accept, skaffe sig adgang til brugeroplysninger, der af den enkelte Bruger er indlæst via Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konzeptet eller via Actee's Apps, bortset fra oplysninger som Brugeren indlæser ved brug af LM Konzeptet, inkl. ved skabelsen af nye værktøjer til Applikationen.</p>	<p>The Subscriber may not, without Actee's and the individual User's consent, access User information provided by the individual User via the Website, the Sub-Domains, the LM Concept or via Actee's Apps, except for information that a User uploads through the use of the LM Concept, incl. when creating new tools for the Application.</p>
<p>4.3 Adgang til og brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konzeptet og/eller Actee's Apps</p>	<p>4.3 Access to and use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps</p>
<p>For at Abonnenten kan få adgang til de adgangsbegrænsede dele af det designerede Sub-Domæne, LM Konzeptet og/eller Actee's Apps, skal Abonnenten bruge sit Bruger-ID og adgangskode.</p>	<p>In order for Subscriber to access the restricted parts of the the designated Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps, Subscriber must use its User ID and password.</p>
<p>Af sikkerhedsmæssige grunde har Actee ret til når som helst, uden forudgående varsel, at spærre Abonnentens brugerkonto og/eller foretage en omgående ændring af dennes Bruger-ID og/eller adgangskoden.</p>	<p>For security reasons Actee has the right at any time, without prior notice, to block Subscriber's User account and/or make an immediate change of the User ID and/or the password.</p>

<p>Abonnementen kan til enhver tid få adgang til det designerede Sub-Domæne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, alene begrænset af planlagte vedligeholdelsestidspunkter og/eller af systemafbrydelser, der er udenfor Actee's kontrol.</p>	<p>Subscriber may access the designated Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps at any time, only restricted by scheduled maintenance hours and/or by system interruptions that are outside Actee's control.</p>
<p>Abonnementen er ansvarlig for eventuelle telefon-, kabel- eller internetadgange og gebyrer og alle andre betalinger til tredjepart forbundet med Abonnementens adgang til og brug af Hjemmesiden, det designerede Sub-Domæne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps.</p>	<p>Subscriber is responsible and liable for any telephone-, cable- or internet access and transmission charges and any other charges to third parties due to its access to and use of the Website, the designated Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps.</p>
<p>4.4 Forbudt adfærd</p>	<p>4.4 Prohibited Conduct</p>
<p>Abonnementen accepterer (i) ikke at bruge Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps til at uploade eller distribuere filer, der indeholder virus, malware, spyware, beskadigede filer eller andre lignende software, programmer eller filer, der kan skade driften af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps eller en anden computer; (ii) ikke at påvirke eller forstyrre Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps eller noget netværk, der er forbundet med Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps (iii) ikke at bruge nogen enhed, software eller fremgangsmåde der kan forstyrre Hjemmesidens, Sub-Domænerne, LM Conceptens og/eller Actee's Apps normale funktion eller transaktioner, der tilbydes via Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps (iv) ikke at foretage nogen handling, der påfører Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Concept og/eller Actee's Apps en urimelig eller uforholdsmæssigt stor</p>	<p>Subscriber agrees (i) not to use the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps to upload or distribute in any way files that contain viruses, malware, spyware, corrupted files, or any other similar software, programs or files that may damage the operation of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps or another's computer; (ii) not to interfere or disrupt the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps or any networks connected to the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps; (iii) not to use any device, software or routine or attempt to interfere with the proper functioning of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps or any transactions being offered at the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps; (iv) not to take any action that imposes an unreasonable or disproportionately large load on the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps; (v) not to use the Website, the</p>

<p>belastning, (v) ikke at bruge Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps til at skrabe, indsamle eller hente tjeneste-, produkt- og/eller leverandøroplysninger, oplysninger om LM Konceptets opbygning og indhold, eller personlige oplysninger, herunder blandt andet finansielle oplysninger om andre Abonnenter og/eller Brugere af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps; (vi) ikke at udgive sig for en anden person eller enhed eller på anden måde vildlede om Abonnentens tilknytning til en person eller enhed (vii) ikke at bruge Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps til andre formål end den tilladte brug og (viii) ikke at bruge Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps og de Tjenester, der er tilgængelige via nogen af disse til ulovlige formål.</p>	<p>Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps to scrape, collect or harvest Services, Product and/or Supplier information, information of grants, support and scholarships, or personal information, including, without limitation, financial information, about other Subscribers and/or Users of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps; (vi) not to impersonate any person or entity or falsely state or otherwise misrepresent Subscriber's affiliation with a person or entity, (vii) not to use the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps for any purpose other than the permitted use; and (viii) not to use the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps and the Services available through the any of these for illegal purposes.</p>
<p>4.5 Sikkerhed</p>	<p>4.5 Security</p>
<p>Abonnenten skal altid opbevarebrugerkontoen, Bruger-ID og adgangskoder sikkert og fortroligt og tage skridt til at forhindre uautoriseret brug af disse. Abonnenten skal straks informere Actee om enhver uautoriseret adgang til eller brug af de adgangsbegrænsede dele af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, eller nogen del af Bruger-ID og/eller adgangskoden, som Abonnenten er bekendt med eller har mistanke om. I så fald vil Actee straks blokere Abonnentens brugerkonto og anmode Abonnenten om at ændre Bruger-ID og/eller adgangskode, i det omfang det vurderes nødvendigt. Actee kan blokere Abonnentens adgang til de adgangsbegrænsede dele af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller</p>	<p>Subscriber must keep the User account, User ID and password secure and secret at all times and take steps to prevent unauthorized use of them. Subscriber shall inform Actee immediately of any unauthorized access to or use of the restricted parts of the the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps or any part of the User ID and/or password, which Subscriber knows of, or suspects. In such case, Actee will immediately block Subscriber's User account, and request Subscriber to change its User ID and/or password as it deems necessary. Actee may block Subscriber's further access to the restricted parts of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps until the disclosure and/or unauthorized use of</p>

<p>Actee's Apps, indtil videregivelse af oplysninger og/eller uautoriseret brug af det tidligere Bruger-ID og/eller adgangskode er blevet fuldt undersøgt.</p>	<p>the previous User ID and/or password has been properly investigated.</p>
<p>Uanset ovenstående anses enhver adgang til Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps af en Bruger, der bruger en del af Abonnentens Bruger-ID og/eller adgangskode, for at være foretaget af Abonnenten i henhold til Abonnementsbetingelserne, og Abonnenten er fuldt ud ansvarlig for alle tab eller skade, som Actee, tredjeparter eller Abonnenten lider som følge af såvel tilsigtet som utilsigtet videregivelse af oplysninger til tredjemand om nogen del af brugerkontoen, Bruger-ID og/eller adgangskoden, eller tredjeparters brug heraf.</p>	<p>For the avoidance of doubt, any access to the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps by a User using any part of Subscriber's User ID and/or password shall be deemed to be made by Subscriber subject to the Terms of Subscription, and Subscriber is fully responsible and liable for any loss or injury sustained by Actee, third parties or Subscriber arising from disclosure to or use by a third party – whether intentional or incidental – of any part of the User account, User ID and/or the password.</p>
<p>Abonnenten er forpligtet til at godtgøre og holde Actee skadesløs mod ethvert krav, erstatning, tab og omkostninger (herunder retsafgifter og udgifter til juridisk bistand) som følge af eller på grund af uautoriseret adgang til eller brug af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, som kan henføres til Abonnentens brud på eller forsømmelige eller forsætlige misligholdelse af ovenstående forpligtelse til at beskytte brugerkontoen, Bruger-ID og adgangskode.</p>	<p>Subscriber shall indemnify and hold Actee harmless against and from any and all claims, damages, losses and expenses (including legal fees and expenses) arising out of or incurred by unauthorized access to or use of the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, which is attributable to Subscriber's breach or negligent or deliberate default of the above obligation to safeguard the User account, User ID and password.</p>
<p>4.6 Overholdelse af loven</p>	<p>4.6 Compliance with Laws</p>
<p>Abonnenten er forpligtet til at overholde alle gældende love og forskrifter vedrørende enhver ydelse, produkt eller download eller upload tilknyttet Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps.</p>	<p>Subscriber shall comply with all applicable laws and regulations relating to any Service, Product, or download or upload associated with the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps.</p>

<p>5. TRANSAKTIONER VIA HJEMMESIDEN, SUB-DOMÆNERNE, LM KONCEPTET OG/ELLER ACTEE'S APPS</p>	<p>5. TRANSACTIONS VIA THE WEBSITE, THE SUB-DOMAINS, THE LM CONCEPT AND/OR ACTEE'S APPS</p>
<p>5.1 Tjenester via Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps</p>	<p>5.1 Services via the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps</p>
<p>Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps giver Abonnementen mulighed for at tilbyde medarbejdere i Abonnementens egen virksomhed adgang til at bruge LM Konceptet til brug for medarbejder- og ledelsestræning.</p>	<p>The Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps offers Subscriber the possibility to offer its own employees access to use the LM Concept for employee- and management training.</p>
<p>Enhver brug af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps er en transaktion mellem Brugeren og Abonnementen alene, og Actee kan ikke holdes ansvarlig overfor Abonnementen eller dennes medarbejdere for Abonnementens beslutning om at tilbyde medarbejderne at gøre brug heraf.</p>	<p>Any and all use of the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps is a transaction between the User and the Subscriber only, and Actee cannot be held liable to Subscriber or its employees for Subscriber's decision to offer its employees to make use thereof.</p>
<p>6. BETALING OG BETALINGSVILKÅR</p>	<p>6. FEES AND PAYMENT TERMS</p>
<p>6.1 Abonnement på LM Konceptet er underlagt en abonnementsbetaling fra Abonnementets oprettelse indtil Abonnementets ophør eller opsigelse ifølge pkt. 17. Abonnementsbetalingen og betalingsbetingelserne afhænger af hvilket Abonnement Abonnementen har valgt. Yderligere oplysninger om de forskellige abonnementsmuligheder og de dertil hørende abonnementsbetalinger er tilgængelige på Hjemmesiden.</p>	<p>6.1 Subscription to the LM Concept is subject to a Subscription Fee from the time of entering into the Subscription until expiry or termination of the Subscription in accordance with clause 17. The amount of the Subscription Fee and its payment terms depend on which Subscription the Subscriber has selected. Further details on the various subscription options and the associated Subscription Fees is available on the Website.</p>
<p>6.2 For at betale for Abonnementet og/eller andre Tjenester, kan der stilles krav om, at Abonnementen operetter en betalingsmetode på tidspunktet for oprettelse af Abonnementens brugerkonto for Sub-Domænet, LM Konceptet</p>	<p>6.2 To pay the fees and charges for the Subscription and/or other Services, Subscriber may be required to provide a payment method at the time when creating Subscriber's User account for the Sub-Domain, the LM Concept and/or</p>

<p>og/eller Actee's Apps. Abonnementen kan tilgå og ændre sine betalingsoplysninger og betalingsmetode på den adgangs begrænsede del af det designerede Sub-Domæne. Abonnementen er forpligtet til løbende at opdatere Abonnementens konto og andre oplysninger, herunder Abonnementens e-mail adresse og detaljer om betalingsmetode, således at Actee kan gennemføre Abonnementens transaktioner og kontakte Abonnementen efter behov i forbindelse med Abonnementens transaktioner.</p>	<p>Actee's Apps. Subscriber can access and change its payment information and payment method on the restricted parts of the designated Sub-Domain. Subscriber undertakes at any time to update Subscriber's account and other information, including Subscriber's email address and payment method details, so that Actee can process Subscriber's transactions and contact Subscriber as needed in connection with Subscriber's transactions.</p>
<p>6.3 Når Abonnementen tegner et Abonnement og/eller køber andre Tjenester på abonnementsbasis anerkender og accepterer Abonnementen samtidig, at Abonnementen dermed bemyndiger tilbagevendende betalinger, og at betaling til Actee gennemføres, via den valgte betalingsmetode, indtil Abonnementet og/eller andre Tjenester opsiges af Abonnementen eller af Actee. Ved at tillade tilbagevendende betalinger, bemyndiger Abonnementen Actee til at gennemføre sådanne betalinger som enten debiteringer eller som betalingsoverførsler, eller som træk fra den af Abonnementen anviste konto. Abonnementsbetalinger faktureres eller debiteres normalt forud for den valgte abonnementsperiode. Actee forbeholder sig ret til at suspendere Abonnementens adgang til Sub-Domænet, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, hvis Abonnementen gentagne gange betaler skyldige beløb for sent. Hvis nogen form for betaling returneres, eller hvis træk på et kreditkort eller lignende transaktion nægtes eller afvises, kan Actee og dets tjenesteudbydere tvangsinddrive den manglende betaling, og suspendere yderligere brug af Sub-Domænet, LM Konceptet og/eller</p>	<p>6.3 When Subscriber purchases a Subscription and/or other Services on a subscription basis, Subscriber acknowledges and agrees that Subscriber is authorizing recurring payment, and payments shall be made to Actee, by the method Subscriber has chosen at the recurring intervals chosen by Subscriber, until the Subscription and/or other Services is terminated by Subscriber or by Actee. By authorizing recurring payments, Subscriber authorizes Actee to process such payments as either electronic debits or fund transfers, or as drafts from Subscriber's designated account. Subscription fees are generally billed or charged at the beginning of the applicable subscription period. Actee reserves its right to suspend the Subscriber's access to the Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps, if the Subscriber repeatedly fails to pay amounts on time. If any payment is returned unpaid, or if any credit card or similar transaction is rejected or denied, Actee and its service providers reserve the right to collect the missing payment and to suspend any further use of the Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps until the subscription payment plus accrued default</p>

<p>Actee's Apps indtil abonnementsbetalingen plus morarenter og eventuelle inddrivelsesomkostninger som følge af den forsinkede betaling er modtaget.</p>	<p>interest and collection costs due to the delayed payment has been received.</p>
<p>6.4 Medmindre andet er fastsat ved lov, er køb af Abonnementer og/eller andre Tjenester endelige og refunderes ikke. Hvis Abonnenten mener, at Actee har debiteret Abonnenten ved en fejl, skal Abonnenten kontakte Actee inden for 90 dage efter opkrævningen. Der vil ikke blive refunderet for betalinger, der er mere end 90 dage gamle. Actee forbeholder sig ret til at refundere eller kreditere efter eget skøn. Hvis Actee refunderer eller krediterer et beløb, er Actee ikke forpligtet til at refundere eller kreditere lignende betalinger i fremtiden. Denne refusionspolitik berører ikke eventuelle lovbestemte rettigheder, der måtte gælde.</p>	<p>6.4 Unless otherwise provided by law, purchase of Subscriptions and/or other Services are final and non-refundable. If Subscriber believes that Actee has charged Subscriber in error, Subscriber must contact Actee within 90 days of such charge. No refunds will be given for any payments more than 90 days old. Actee reserves the right to issue refunds or credits at our sole discretion. If Actee issues a refund or credit, Actee is under no obligation to issue a refund similar payments in the future. This refund policy does not affect any statutory rights that may apply.</p>
<p>6.5 Actee kan til enhver tid ændre prisen for Abonnementet og/eller andre Tjenester. Hvis Abonnenten har indgået aftale om et tilbagevendende køb, vil Actee underrette Abonnenten pr. e-mail mindst 15 dage før prisændringer. Hvis Abonnenten ikke accepterer prisændringen, skal Abonnenten annullere og stoppe brugen af Abonnementet og/eller andre Tjenester inden prisændringen træder i kraft, idet prisændringen ellers anses for at være blevet accepteret af Abonnenten.</p>	<p>6.5 Actee may change the price of the Subscription and/or other Services at any time. If Subscriber has a recurring purchase, Actee will notify Subscriber by email at least 15 days before a change of prices. If Subscriber does not agree to the change of price, Subscriber must cancel and stop using the Subscription and/or other Services before the price change takes effect, as otherwise the price change will be deemed to have been accepted by Subscriber.</p>
<p>7. SUPPORT</p>	<p>7. SUPPORT</p>
<p>Basis Support er inkluderet i abonnementsafgiften. Actee accepterer online support henvendelser via e-mail eller via Actee's Apps 24 timer i døgnet, 7 dage om ugen. Svar meddeles alene i supporttidsrummet, som er anført på Hjemmesiden. Actee tilstræber at</p>	<p>Basic Support is included in the Subscription Fee. Actee accepts online support questions via e-mail or via the Actee App 24 hours per day, 7 days per week. Responses are provided during support hours only, which are stated on the Website. Actee attempts to respond to support</p>

<p>reagere på support spørgsmål inden for en arbejdsdag, men Actee lover eller garanterer ikke nogen bestemt svarstid og opfordrer til brug af Actee's supportmail: support@Actee.com.</p>	<p>questions within one business day, but Actee does not promise or guarantee any specific response time and encourages the use of Actee's online help desk, which can be found at support@Actee.com.</p>
<p>8. DISCLAIMER OG SKADELIGHED</p>	<p>8. DISCLAIMER AND INDEMNITY</p>
<p>8.1 Ansvarsfraskrivelse - Ingen garantier</p>	<p>8.1 Disclaimer - No warranties</p>
<p>Enhver brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps og de tjenester, der leveres via nogen af disse platforme, såvel som ethvert indhold af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps er underlagt Ansvarsfraskrivelsen, som er tilgængelig på Actee's Hjemmeside. Før brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps bør Abonnementen omhyggeligt læse Ansvarsfraskrivelsen.</p>	<p>Any use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps and the Services provided via any of these platforms, as well as any content of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps is subject to the Disclaimer available on Actee's Website. Before using the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, Subscriber should carefully read the Disclaimer.</p>
<p>8.2 Friholdelse</p>	<p>8.2 Indemnity</p>
<p>Actee vil friholde og skadesløsholde Abonnementen for eventuelle direkte tab, herunder omkostninger, der tilkendes eller aftales med hensyn til krav om, at brugen af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps krænker tredjemands ophavsret eller andre immaterielle rettigheder, forudsat at Abonnementen:</p>	<p>Actee will indemnify and hold harmless Subscriber against any direct damages, including costs that may be awarded or agreed in respect of claims that use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps infringes the copyright or other intellectual property rights of any third party, on condition that Subscriber:</p>
<p>8.2.1 straks underretter Actee om ethvert sådant krav</p>	<p>8.2.1 promptly notifies Actee of any such claim;</p>
<p>8.2.2 ikke anerkender noget sådant krav på skrift eller mundtligt; og</p>	<p>8.2.2 makes no admission whether written or oral in respect of any such claim; and</p>
<p>8.2.3 giver Actee fuld kontrol over forhandlinger eller retssager vedrørende sådanne krav.</p>	<p>8.2.3 gives Actee full control of any negotiations or litigation in respect of such claim.</p>

<p>Abonnementen bekræfter at ville friholde og skadesløsholde Actee og dets bestyrelse, ledelse og medarbejdere for ethvert krav om erstatning, hvorved Actee er fundet ansvarlig over for tredjepart, for Abonnementens brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps eller deres Tjenester i strid med de politikker, instruktioner og retningslinjer som Actee har udstedt.</p>	<p>The Subscriber agrees to indemnify and hold harmless Actee and its directors, officers and employees from any and all claims for damages whereby Actee has been found liable to any third party for Subscriber's use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps or their Services in violation of the policies, instructions and guidelines provided by Actee.</p>
<p>9. ANSVAR</p>	<p>9. LIABILITY</p>
<p>9.1 Parterne er under ingen omstændigheder ansvarlige overfor hinanden for noget krav, søgsmål, ansvarsgrundlag og/eller ansvar for driftsforstyrrelser; tab af omsætning, tab af indkomst, tab af fortjeneste eller forventede besparelser, tab af kontrakter eller forretningsmuligheder, og tab af renter; tab af anvendelsesmuligheder; tab på grund af (hel eller delvis) indstilling af driften og/eller nedlukning; eller for eventuelle særlige-, indirekte-, tilfældige-, pønale- eller følgetab, uanset om disse er baseret på aftalebrud, brud på garanti, erstatning udenfor kontrakt (herunder, men ikke begrænset til ansvar grundet uagtsomhed eller grundet skærpet ansvar), eller på anden måde, og uanset om Parten er blevet underrettet om muligheden for sådanne tab.</p>	<p>9.1 In no event will either Party be liable to the other Party for any claims, suits, causes of action, and/or liability from business interruption; loss of revenue, loss of income, loss of profit or anticipated savings, loss of contracts or business opportunities, and loss of interest; loss of use; loss by reason (in whole or in part) of suspension of operations and/or shutdown; or from any special, incidental, indirect, exemplary, punitive, or consequential damages, regardless of whether based on breach of contract, breach of warranty, tort (including, but not limited to, liability due to negligence or due to strict liability), or otherwise, even if such Party has been advised of the possibility of such damages.</p>
<p>9.2 Såfremt Actee, uanset begrænsningen i punkt 9.1, holdes ansvarlig for en Abonnents tab eller skade, er Actee's samlede maksimale ansvar for alle skader, tab og ansvarsgrundlag, uanset om der er tale om ansvar i kontrakt, ansvar udenfor kontrakt (herunder men ikke begrænset til ansvar grundet uagtsomhed eller grundet skærpet ansvar) eller på andet grundlag</p>	<p>9.2 Without limitation to clause 9.1, in the event that Actee is held liable for a Subscriber's loss or damage, Actee's total maximum liability for all damages, losses and causes of action whether in contract, tort (including but not limited to, liability due to negligence or due to strict liability) or otherwise shall in no event exceed</p>

<p>begrænset til det laveste af (i) det beløb, der er betalt af Abonnementen til Actee i løbet af de sidste 12 måneder før den hændelse, der forårsagede tabet, (ii) eller kr. 100.000 pr. år.</p>	<p>the lesser of (i) the amount paid by Subscriber to Actee during the last 12 months prior to the incident that caused the loss, if any, or (ii) DKK 100,000 per year.</p>
<p>10. FORTROLIGHED OG PRIVATLIV</p>	<p>10. CONFIDENTIALITY AND PRIVACY</p>
<p>10.1 Abonnementens fortrolighedsforpligtelser</p>	<p>10.1 Subscriber's confidentiality obligations</p>
<p>Abonnementen må ikke dele eller videregive sit Bruger-ID eller adgangskoder til andre eller give andre adgang til indholdet af de adgangsbegrænsede dele af det designerede Sub-Domæne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps.</p>	<p>Subscriber may not share or disclose its User ID or passwords with others or grant others access to the contents of the restricted parts of the designated Sub-Domain, the LM Concept and/or Actee's Apps</p>
<p>Abonnementens fortrolighedsforpligtelse gælder for Abonnementets løbetid og i en periode på tre (3) år derefter.</p>	<p>Subscriber's obligation of confidentiality applies for the term of the Subscription and for a period of three (3) years thereafter.</p>
<p>Abonnementen må kun videregive Fortrolige Oplysninger til sine medarbejdere eller leverandører, der har behov for have kendskab til sådanne oplysninger. Forud for enhver form videregivelse af sådanne Fortrolige Oplysninger til sådanne medarbejdere eller leverandører, skal sådanne medarbejdere eller leverandører derudover gøres bekendt med den fortrolige karakter af de Fortrolige Oplysninger, og skal underskrive eller allerede være underlagt en fortrolighedsaftale indeholdende vilkår og betingelser svarende til fortrolighedsbestemmelserne i disse Abonnementsbetingelser og i Brugerbetingelserne. Abonnementen er under alle omstændigheder ansvarlig for enhver overtrædelse af fortrolighedsbestemmelserne i disse Abonnementsbetingelser og i Brugerbetingelserne begået af dennes medarbejdere eller leverandører.</p>	<p>The Subscriber may disclose Confidential Information only to those of its employees or suppliers who need to know such information. In addition, prior to any disclosure of such Confidential Information to any such employee or supplier, such employee or supplier shall be made aware of the confidential nature of the Confidential Information and shall execute, or shall already be bound by, a non-disclosure agreement containing terms and conditions consistent with the confidentiality terms of these Terms of Subscription and the Terms of Use. In any event, the Subscriber shall be responsible for any breach of the confidentiality provisions of these Terms of Subscription and the Terms of Use by any of its employees or suppliers.</p>

<p>Abonnenten skal bruge samme grad af omsorg for at undgå at offentliggøre Fortrolige Oplysninger fra den oplysende Part, som Abonnenten anvender i forhold til sine egne Fortrolige Oplysninger af samme betydning, og under alle omstændigheder rimelige foranstaltninger</p>	<p>The Subscriber shall use the same degree of care to avoid disclosure of Confidential Information of the disclosing Party as the Subscriber employs with respect to its own Confidential Information of like importance, but not less than a reasonable degree of care.</p>
<p>10.2 Actees fortrolighedsforpligtelser</p>	<p>10.2 Actee's confidentiality obligations</p>
<p>Actee skal holde oplysninger om Abonnentens forretning, som genereres gennem Abonnentens brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps fortrolige, og må ikke, medmindre det udtrykkeligt er tilladt i disse Abonnementsbetingelser eller kræves ved lov eller retsafgørelse, helt eller delvist videregive dem til tredjepart uden forudgående skriftligt samtykke fra Abonnenten, undtagen i det omfang sådanne oplysninger:</p>	<p>Actee shall keep information of Subscriber's business, which is generated through the Subscriber's use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps confidential, and shall not, except as expressly permitted by these Terms of Subscription or as required by law or court order, disclose it wholly or Partly to any third party without the prior written consent of the Subscriber, except to the extent that such information:</p>
<p>10.2.1 er trivielle eller indlysende;</p>	<p>10.2.1 is trivial or obvious;</p>
<p>10.2.2 er eller kommer til offentlighedens kendskab uden at dette skyldes Actee; eller</p>	<p>10.2.2 is or comes into the public domain through no fault of Actee; or</p>
<p>10.2.3 allerede var i Actee's besiddelse før Abonnentens videregivelse af disse til Actee.</p>	<p>10.2.3 already was in Actee's possession before disclosure by the Subscriber to Actee.</p>
<p>Uanset ovenstående bestemmelse er Actee, på anonymiseret grundlag, berettiget til at dele oplysninger om en Abonnents særlige funktioner og anvendelsesmåder for Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps med andre Abonnenter, herunder eventuelle funktioner eller funktionaliteter udviklet af Actee efter anmodning af en Abonnent.</p>	<p>The aforesaid notwithstanding, Actee shall be entitled, on an anonymized basis, to share information about particular features and ways of use of the Sub-Domains, the LM Concept, and/or Actee's Apps by one Subscriber with other subscribers, including any features or functionalities developed by Actee at the request of one Subscriber.</p>
<p>10.3 Registreringsoplysninger og Privatliv</p>	<p>10.3 Registration Information and Privacy</p>

<p>Registrering er påkrævet for at Abonnenten kan få adgang til og bruge de adgangsbegrænsede dele af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps. Abonnenten skal meddele visse opdaterede, komplette og nøjagtige oplysninger om Abonnenten, når Abonnenten bliver bedt om det via Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps ("Registreringsoplysninger") og opretholde og opdatere sådanne Registreringsoplysninger i nødvendigt omfang for at holde oplysningerne opdaterede, komplette og nøjagtige. Abonnenten indestår for, at dennes Registreringsoplysninger er nøjagtige og opdaterede, og at Abonnenten er bemyndiget til at meddele sådanne Registreringsoplysninger. Abonnenten bemyndiger Actee til at verificere Abonnentens Registreringsoplysninger til enhver tid. Hvis nogen Registreringsoplysninger, som Abonnenten har meddelt, er usande, unøjagtig, ikke opdaterede eller ufuldstændige, er Actee berettiget til efter eget skøn at suspendere eller opsige Abonnentens ret til adgang til de adgangsbegrænsede dele af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps.</p>	<p>Registration is required for Subscriber to access and use the restricted parts of the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps. Subscriber must provide certain current, complete, and accurate information about Subscriber as prompted to do so by the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps ("Registration Information"), and maintain and update such Registration Information as required to keep the information current, complete and accurate. Subscriber warrants that its Registration Information is accurate and current, and that Subscriber is authorized to provide such Registration Information. Subscriber authorizes Actee to verify Subscriber's Registration Information at any time. If any Registration Information that Subscriber provides is untrue, inaccurate, not current or incomplete, Actee retains the right, in its sole discretion, to suspend or terminate Subscriber's rights to access the restricted parts of the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps.</p>
<p>Med det formål, at gøre det muligt for Actee at bruge oplysningerne, som Abonnenten leverer til Actee, og for at Actee ikke krænker rettigheder, som Abonnenten måtte have over disse oplysninger, giver Abonnenten hermed Actee en ikke-eksklusiv licens til (i) at konvertere sådanne oplysninger til digitalt format således at de kan læses, udnyttes og vises af Actee's computere eller enhver anden teknologi, der eksisterer eller senere udvikles, og som er i stand til at bruge digital information, og (ii) at kombinere oplysningerne</p>	<p>To enable Actee to use information that Subscriber supplies to Actee and so that Actee is not violating any rights that Subscriber might have in that information, Subscriber hereby grants to Actee a non-exclusive license to (i) convert such information into digital format such that it can be read, utilized and displayed by Actee's computers or any other technology currently in existence or hereafter developed capable of utilizing digital information, and (ii) combine the information with other content provided by Actee, in each case by any method</p>

<p>med andet indhold, der leveres af Actee, i hvert tilfælde ved en hvilken som helst metode eller middel eller på ethvert medium, hvad enten det er kendt eller efterfølgende udviklet. Actee's indsamling og formidling af personlige oplysninger, der leveres af Abonnementen, er underlagt Actees Privatlivspolitik, som er tilgængelig på Hjemmesiden.</p>	<p>or means or in any medium whether now known or hereafter devised. Actee's gathering and dissemination of personal information provided by Subscriber is subject to Actee's Privacy Policy which is available on the Website.</p>
<p>I det omfang Abonnementen bruger tredjeparts-dataansvarlige eller -databehandlere i forbindelse med brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, og deler personlige oplysninger med sådanne tredjeparts dataansvarlige eller databehandlere, uanset om det gøres direkte eller via Abonnementens brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, er Abonnementen ansvarlig og erstatningsansvarlig overfor både ejerne af sådanne personlige oplysninger, samt overfor enhver kompetent myndighed, til sådan databehandling, deling og opbevaring af personlige oplysninger, og er forpligtet til at friholde Actee for ethvert krav fra sådanne tredjeparter, ejere af personlige oplysninger og/eller kompetente myndigheder.</p>	<p>To the extent that Subscriber uses third-Party data controllers or data processors in connection with use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps and shares personal information with any such third-party data controllers or data processors, whether it is done directly or via the Subscriber's use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, the Subscriber shall be responsible and liable towards both the owners of such personal information as well as towards any competent authority for such dataprocessing, sharing and storage of personal information, and shall indemnify Actee against any claim by such third parties, owners of the personal information and/or competent authorities.</p>
<p>Actee's og Abonnementens indsamling, behandling og opbevaring af personlige oplysninger er desuden underlagt betingelserne i Actees Databehandleraftale, der er tilgængelig på Hjemmesiden.</p>	<p>Actee's and the Subscriber's collection, processing and storage of personal information shall, in addition hereto, be subject to the terms of Actee's Data Processing Agreement that is available on the Website.</p>
<p>10.4 Overvågning</p>	<p>10.4 Monitoring</p>
<p>Abonnementen anerkender, at Actee og dets bemyndigede parter, forbeholder sig ret til og fra tid til anden kan overvåge enhver af Abonnementens aktivitet på Hjemmesiden, Sub-</p>	<p>Subscriber acknowledges that Actee and its designees reserve the right to, and may from time to time, monitor any and all activity on the Website, the Sub-Domains, the LM Concept</p>

Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps for at sikre, at Abonnenten overholder Abonnementsbetingelserne.	and/or Actee's Apps by Subscriber to ensure that Subscriber is in compliance with the Terms of Subscription.
10.5 Returering af Fortrolige Oplysninger	10.5 Return of Confidential Information
Ved Abonnementets ophør eller udløb, uanset af hvilken årsag, eller ved Actee's anmodning, skal Abonnenten tilbagelevere alle Actee's ejendele og/eller Fortrolige Oplysninger, der forefindes i fysisk form, og som Abonnenten måtte have i sin besiddelse eller have kontrol over, til Actee.	Upon the termination or expiration of the Subscription for any reason, or upon Actee's request, Subscriber shall return to Actee all of Actee's property and/or Confidential Information in tangible form that the Subscriber may have in its possession or control.
Tilsvarende skal al Fortrolige Oplysninger, der forefindes i digital eller elektronisk form, og som er i Abonnentens besiddelse eller under dennes kontrol, endegyldigt slettes.	Similarly, all Confidential Information in digital or electronic form that is in Subscriber's possession or control shall be permanently deleted.
10.6 Fogedforbud	10.6 Injunctive Relief
Abonnenten anerkender, at dennes brug eller videregivelse af Actee's Fortrolige Oplysninger til en tredjepart kan medføre øjeblikkelig og uoprettelig skade på Actee, for hvilken erstatning vil være utilstrækkelig kompensation.	Subscriber acknowledges that use by it or communication of Actee's Confidential Information to any third party could cause immediate and irreparable harm to Actee for which money damages would be an inadequate remedy.
Actee er derfor berettiget til, uden at føre bevis for faktiske skader og uden at stille garanti eller anden sikkerhed, at kræve nedlagt forbud mod Abonnentens brud på nogen af dennes forpligtelser ifølge disse betingelser. Et sådant retsmiddel anses ikke for at være udtømmende retsmiddel overfor sådan overtrædelse, men som et tillæg til alle andre retsmidler, der er tilgængelige ved lov eller ifølge praksis.	Therefore, Actee will be entitled to injunctive relief for Subscriber's breach of any of its obligations hereunder without proof of actual damages and without the posting of bond or other security. Such remedy shall not be deemed to be the exclusive remedy for such breach, but shall be in addition to all other remedies available at law or in equity.
10.7 Offentliggørelse/markedsføring	10.7 Publicity/marketing
Abonnenten meddeler Actee ret til at tilføje Abonnentens navn og firmalogo til Actees referenceliste.	Subscriber grants Actee the right to add the Subscriber's name and company logo to Actee's reference list.

11. IMMATERIELLE RETTIGHEDER	11. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS
11.1 Ejendomsret	11.1 Ownership
<p>Ejendomsretten til Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, samt eventuelle ændringer deraf, tilhører Actee og/eller dets forskellige tredjepartsleverandører og distributører. I det omfang Actee udvikler ændringer til Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps på en Abonnents anmodning, bevarer Actee den fulde ejendomsret til enhver sådan ændring, uanset hvem af Parterne, der afholder omkostningerne ved en sådan udvikling, medmindre andet skriftligt er aftalt.</p>	<p>The Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, as well as any modification, is the property of Actee and/or its various third-Party providers and distributors. To the extent that Actee develops modifications to the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps at a Subscriber's request, Actee shall retain full ownership to any such modification, regardless of which Party bears the cost of such development, unless otherwise agreed in writing.</p>
<p>Enhver ændring, forbedring eller anden ændring til Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps kan deles med andre Abonnenter eller Brugere, forudsat at det kan ske uden uberettiget videregivelse af Fortrolig Information tilhørende Abonnenten.</p>	<p>Any modification, improvement or other change to the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps may be shared with any other Subscriber or User, provided however that disclosure can take place without unauthorized disclosure of Confidential Information belonging to the Subscriber.</p>
11.2 Abonnentens Oplysninger og Egne Værktøjer	11.2 Subscriber Information and Own Tools
<p>Ejerskab til oplysninger, der af Abonnenten stilles til rådighed via Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps forbliver hos ejeren af sådanne oplysninger, uanset om oplysningerne er indhentet af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps gennem automatisk dataindsamling fra offentligt tilgængelige kilder, eller om oplysningerne er blevet uploadet af en abonnent.</p>	<p>Ownership to information made available by the Subscriber through the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps remains with the owner of such information, regardless of whether the information has been compiled by the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps through automatic data-collection from publicly available sources, or whether the information has been uploaded by a Subscriber.</p>

<p>Tilsvarende forbliver ejendomsretten til spil og andre træningsværktøjer, som Abonnementen selv udvikler ved brug af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps ("Egne Værktøjer"), hos Abonnementen, og må af denne bruges til træning af medarbejdere, som er tilknyttet Abonnementen eller andre selskabet i Abonnementens koncern. Derimod må sådanne Egne Værktøjer ikke overdrages eller på anden måde videregives til andre for brug via eller sammen med Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps eller nogen kopi heraf.</p>	<p>Similarly, the ownership of games and other training tools that the subscriber itself develops through the use of the Sub-domains, the LM concept and/or Actee's Apps ("Own Tools"), remains with the Subscriber, and may be used for training of employees who are affiliated with the Subscriber or other companies in the Subscriber's group. However, such Own Tools may not be transferred or otherwise disclosed to others for use through or in conjunction with the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps or any copy thereof.</p>
<p>Uanset bestemmelsen ovenfor tilhører ejendomsretten til oplysninger, spil og værktøjer, der er udviklet af Actee, hvadenten de er baseret på information fra andre eller på andet grundlag, såvel som alle immaterielle rettigheder forbundet med det format, hvori oplysningerne, spillene og værktøjerne præsenteres på Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, Actee, og må ikke bruges af andre, bortset fra ved Abonnementens og dennes medarbejders normale brug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps.</p>	<p>The aforesaid notwithstanding, information, games and tools developed by Actee, whether on the basis of information provided by others or otherwise, as well as all intellectual property rights related to the format in which information, games and tools is presented on the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, is the property of Actee, and may not be used by others, other than in connection with the Subscriber's and its employees' normal use of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps.</p>
<p>Ved at indsende oplysninger, spil, værktøjer og/eller andet indhold til Actee med det formål at gøre sådanne tilgængelige og synlige for Brugere af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, meddeler Abonnementen Actee en tidsubegrænset, royalty-fri, global og ikke- eksklusiv licens til at videregive og bruge sådanne oplysninger, spil, værktøjer og/eller andet indhold eller dele heraf på hvilken som helst måde Actee beslutter.</p>	<p>By submitting information, games, tools and/or other content to Actee for the purpose of making them available and visible to Users of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, Subscriber grants to Actee a perpetual, royalty-free, worldwide and non-exclusive license to disclose and use such information, games, tools and/or other content or any part thereof, in any way that Actee decides.</p>

<p>Ved at levere oplysninger, spil, værktøjer og/eller andet indhold til Actee indestår og garanterer Abonnementen for, at oplysningerne, spillene, værktøjerne og/eller det andet indhold ejes af Abonnementen eller at Abonnementen har ret til at levere sådanne oplysninger, , spil, værktøjer og/eller andet indhold at ingen andre har nogen rettigheder over oplysningerne, spillene, værktøjerne og/eller det andet indhold, og at Actee, hvis Actee ønsker det, frit kan bruge oplysningerne, spillene, værktøjerne og/eller det andet indhold i den form de har eller i bearbejdet form, uden at dette kræver tilladelse eller licens fra nogen tredjepart.</p>	<p>By submitting any information, games, tools and/or other content to Actee, Subscriber represents and warrants that the information, games, tools and/or other content is owned by the Subscriber or that the Subscriber has the right to submit such information, games, tools and/or other content, that no one else has any rights in the information, games, tools and/or other content and that Actee is free to use the information, games, tools and/or other content if it so desires, as provided or as modified by Actee, without obtaining permission or license from any third party.</p>
<p>11.3 Kopiering, udskrivning mv.</p>	<p>11.3 Copying, printing, etc.</p>
<p>Medmindre andet er anført i disse betingelser, eller hvor indholdet i forvejen ejes af Abonnementen, må intet indhold af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps kopieres, gengives, distribueres, genudgives, downloades, vises, udgives eller overføres i nogen form eller på nogen måde, herunder men ikke begrænset til elektronisk, mekanisk, fotokopiering, optagelse eller på anden måde, uden forudgående skriftlig tilladelse fra Actee eller den relevante ophavsretsindehaver, jf. dog nedenfor om Egne Værktøjer. Abonnementen er dog berettiget til at udskrive og/eller downloade oplysninger, der er tilgængelige på Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps til eget brug i forhold til formålet med Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, uden på noget tidspunkt at anfægte eller frafalde eller på anden måde påvirke Actee's eller indholdsejerens ophavsret, varemærke og/eller andre ejendomsrettigheder.</p>	<p>Except as stated herein, or where the content is already owned by the Subscriber, none of the content of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps may be copied, reproduced, distributed, republished, downloaded, displayed, posted or transmitted in any form or by any means, including, but not limited to, electronic, mechanical, photocopying, recording, or other-wise, without the prior written permission of Actee or the relevant copyright owner, except as set out below in respect of Own Tools. However, Subscriber may print and/or download information available on the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps for its own personal use in relation to the purpose of the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, at all times subject to, without prejudice to, and without waiving or otherwise affecting Actee's or the content owner's copyright, trademark and/or other proprietary rights. In so doing, Subscriber</p>

<p>Ved sådan brug må Abonnementen ikke ændre informationen, og Abonnementen bekræfter at beholde alle ophavsrets- og andre ejendomsretlige meddelelser i materialet. Denne tilladelse giver ikke Abonnementen nogen ejendomsret over oplysningerne og/eller dokumentationen, bortset fra hvor oplysningerne i forvejen tilhører Abonnementen. Denne tilladelse ophører automatisk, hvis Abonnementen overtræder nogen af Abonnementsbetingelserne.</p>	<p>may not modify the information and Subscriber agrees to retain all copyright and other proprietary notices contained in the materials. This permission does not give Subscriber any ownership rights in the information and/or documentation, except to the extent that the information is already owned by the Subscriber. This permission terminates automatically if Subscriber breaches any of the Terms of Subscription.</p>
<p>For såvidt angår Egne Værktøjer er Abonnementen til enhver tid berettiget til at kopiere og downloade sådanne Egne Værktøjer og at bruge disse i overensstemmelse med pkt. 11.2 ovenfor, ligesom Actee er berettiget til, i anonymiseret form, at bruge disse overfor andre Kunder.</p>	<p>In respect of Own Tools, the Subscriber is entitled at any time to copy and download such Own Tools and to use them in accordance with clause 11.2 above. Likewise, Actee is permitted to use the Own Tools towards other Customers, in an anonymized form.</p>
<p>11.4 Krænkelser</p>	<p>11.4 Infringements</p>
<p>Abonnementen er forpligtet til straks at underrette Actee om alle krænkelser, efterligninger, simuleringer eller anden ulovlig brug eller misbrug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, som kommer til Abonnementens kendskab. Som enejer af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, træffer Actee beslutning om, hvorvidt der skal træffes foranstaltninger for at forhindre krænkelse, efterligning, simulering eller anden ulovlig brug eller misbrug af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps. Hvis Actee beslutter ikke at tage sådanne skridt, kan Abonnementen tage sådanne skridt på Abonnementens egen bekostning, hvis Abonnementen har modtaget Actee's forudgående skriftlige</p>	<p>The Subscriber shall promptly notify Actee of any and all infringements, imitations, simulations or other illegal use or misuse of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps which come to the Subscriber's attention. As the sole owner of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, Actee shall determine whether to take any action to prevent infringement, imitation, simulation or other illegal use or misuse of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps. If Actee elects not to take such action, the Subscriber may take such action at the Subscriber's own expense if it has received Actee's prior written approval to take such action. Actee's written consent will only be</p>

<p>tilladelse til at tage sådanne skridt. Actee's skriftlige tilladelse vil alene blive meddelt, hvis den ulovlige handling påvirker Abonnentens rettigheder. Actee skal i så fald samarbejde med Abonnenten, på Abonnentens bekostning, om de skridt, der tages. Den Part, som har afholdt omkostningerne ved sådanne skridt, kan beholde eventuelle beløb, der inddrives som erstatning eller på anden måde med hensyn til sådanne skridt. I tilfælde, hvor Parterne har delt de afholdte omkostninger, skal sådanne beløb fordeles mellem dem i forhold til de omkostninger, som hver Part betaler.</p>	<p>granted if the infringement affects the Subscriber's rights. In such event, Actee shall, at the Subscriber's expense, co-operate in such action with the Subscriber. Any money recovered by way of damages or otherwise with respect to such action shall be kept by the Party which bore the costs of such action; or, in any case where the Parties have shared the costs, such money shall be shared in proportion to the costs borne by each Party.</p>
<p>Hvor en tredjeparts krænkelse vedrører Abonnentens indhold på det designerede Sub-Domæne, tilkommer det Abonnenten alene at beslutte iværksættelse af eventuelle foranstaltninger for at forhindre krænkelse, efterligning, simulering eller anden ulovlig brug eller misbrug af indholdet.</p>	<p>Where a third party's infringement concerns the Subscriber's content on the designated Sub-Domain, it is within the sole authority of the Subscriber to initiate any measures to prevent infringement, imitation, simulation or other unlawful use or misuse of the content.</p>
<p>Abonnenten skal meddele Actee rimelig bistand i forbindelse med ethvert spørgsmål vedrørende beskyttelse, håndhævelse eller krænkelse af Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps, uanset om det sker ved domstolene, voldgift, eller ved administrative eller semi-retslige myndigheder, eller på anden måde.</p>	<p>The Subscriber shall render Actee reasonable assistance in connection with any matter pertaining to the protection, enforcement or infringement of the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, whether in the courts, arbitration, administrative or quasi-judicial agencies, or otherwise.</p>
<p>12. OVERDRAGELSE</p>	<p>12. ASSIGNMENT</p>
<p>Abonnenten må ikke uden forudgående skriftligt samtykke fra Actee overdrage eller på anden måde overføre Abonnementet eller de dertil knyttede rettigheder og forpligtelser, eller nogen del heraf, til nogen tredjepart.</p>	<p>Subscriber may not without prior written consent by Actee assign or otherwise transfer the Subscription or any rights and obligations attached thereto, or any part thereof, to any third party.</p>

<p>Actee er berettiget til at overføre sine rettigheder over Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps og deres indhold, eller dele deraf, til en tredjepart.</p>	<p>Actee may transfer its rights in the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps and its content, or any parts thereof, to a third party.</p>
<p>13. REGISTRERING AF AFTALE</p>	<p>13. RECORDING OF AGREEMENT</p>
<p>Abonnenten accepterer at bistå Actee ved registrering af Abonnementsaftalen hos relevante offentlige myndigheder eller hos tredjeparts hardware- eller softwareleverandører, hvor sådan registrering kræves ved lov eller offentligretlig regulering eller ved aftale, eller hvor sådan registrering er tilladt eller ønsket af Actee.</p>	<p>Subscriber agrees to assist Actee in recording this Subscription agreement with appropriate government authorities or third-party hardware or software vendors where such recording is required by law or regulation or by contract, or where such recording is permitted or desired by Actee.</p>
<p>Alle omkostninger i forbindelse med registrering af Abonnementsaftalen og de rettigheder, der meddeles herved, herunder fornyelsesgebyrer, afholdes af Actee. Beslutningen om at registrere, opretholde eller forny registreringen træffes af Actee efter eget skøn.</p>	<p>All costs associated with recording Subscription agreement and the rights granted herein, including renewal fees, shall be borne by Actee. The decision to register, maintain, or renew the registration will be made by Actee in its sole discretion.</p>
<p>14. SKATTER</p>	<p>14. TAXES</p>
<p>Betalingerne i henhold til Abonnementet omfatter ikke skatter, afgifter, gebyrer eller andre tilbageholdelser, der er skyldige i forhold til sådanne betalinger, hvorfor Actee er berettiget til at tillægge sådanne krav til opkrævninger til Abonnenten.</p>	<p>The Fees for the Subscription do not include any taxes, duties, charges or other withholdings levied against such payments. Accordingly, Actee is entitled to add such claims to the demands for payment to the Subscriber.</p>
<p>Abonnenten skal forsyne Actee med en skatkvittering eller et certifikat for betaling af sådanne skatter, afgifter, gebyrer eller andre betalinger betalt af Abonnent på vegne af Actee, hvis Abonnenten er forpligtet i henhold til gældende lov eller traktat til at foretage sådanne betalinger til den relevante</p>	<p>Subscriber shall furnish to Actee a tax receipt or certificate for its payment of any such taxes, duties, charges or other payments paid on behalf of Actee by Subscriber when Subscriber is required by applicable law or treaty to make such payments to the taxing government, to the extent that Actee is not under a regulatory</p>

<p>skattemyndighed, i det omfang Actee ikke er retligt forpligtet til at opkræve disse sammen med abonnementsbetalingerne.</p>	<p>obligation to charge these together with the Subscription payments.</p>
<p>15. EKSPORTKONTROL OG HANDELSRESTRIKTIONER</p>	<p>15. EXPORT CONTROL AND TRADE RESTRICTIONS</p>
<p>Salg af visse produkter og tjenesteydelser kan være underlagt eksport-, eller handelsrestriktioner eller embargoer. På samme måde kan transaktioner med visse enkeltpersoner eller selskaber være underlagt begrænsninger i henhold til gældende lovgivning.</p>	<p>Sale of certain products and services may be subject to export or trade restrictions or embargoes. Likewise, transactions with certain individuals or corporations may be subject to restrictions under applicable laws.</p>
<p>Det er Abonnentens ansvar alene at sikre, at dets transaktioner overholder gældende eksport-, eller handelsrestriktioner eller embargoer.</p>	<p>It is the sole responsibility of Subscriber to ensure that its transactions comply with applicable export or trade restrictions or embargoes.</p>
<p>Abonnementen forpligter sig til at godtgøre og skadesløsholde Actee fra ethvert krav eller retssag mod Actee, inkl. sagsomkostninger, som følge af Abonnentens transaktioner i strid med gældende eksport-, eller handelsrestriktioner.</p>	<p>Subscriber undertakes to indemnify and hold harmless Actee from any claim or legal action against Actee, incl. legal cost, as a consequence of Subscriber's transactions in violation of applicable export or trade restrictions.</p>
<p>16. FORCE MAJEURE</p>	<p>16. FORCE MAJEURE</p>
<p>Hver af Parterne er fritaget for ansvar for enhver forsinkelse eller manglende opfyldelse af forpligtelser ifølge Abonnementsaftalen, hvis denne skyldes begivenheder uden for Partens rimelige kontrol, herunder, men ikke begrænset til, begivenheder udenfor nogens kontrol, krigshandlinger, brand, opstand, strejker, lockout eller andre alvorlige arbejdskonflikter, optøjer, jordskælv, oversvømmelser, eksplosioner, epidemier, eller andre naturkatastrofer, eller hackerangreb.</p>	<p>Either Party shall be excused from liability for any delay or failure in performance required under the Subscription agreement if caused by reason of any occurrence or contingency beyond its reasonable control, including, but not limited to, acts of God, acts of war, fire, insurrection, strikes, lockouts or other serious labor disputes, riots, earthquakes, floods, ex-plosions, epidemics, or other acts of nature, or computer hacking.</p>

<p>Parternes forpligtelser og rettigheder, der af de nævnte årsager er fritaget for opfyldelse, forlænges dagligt med den samme periode som forhindringen for opfyldelse varer. Når sådanne forhindringer er bortfaldet, genoptages Parternes respektive forpligtelser. Hvis forhindringen for den undskyldte Parts forpligtelser fortsætter i en periode på mere end 60 kalenderdage, har hver Part ret til at opsige Abonnementsaftalen med syv (7) kalenderdages forudgående skriftligt varsel til den anden Part.</p>	<p>The obligations and rights of the Party so excused shall be extended on a day-to-day basis for the time period equal to the period of such excusable interruption. When such events have abated, the Parties' respective obligations hereunder shall resume. In the event the interruption of the excused Party's obligations continues for a period in excess of sixty (60) calendar days, either Party shall have the right to terminate the Subscription agreement upon seven (7) calendar days' prior written notice to the other Party.</p>
<p>17. VARIGHED OG OPSIGELSE</p>	<p>17. TERM AND TERMINATION</p>
<p>17.1 Varighed</p>	<p>17.1 Term</p>
<p>Abonnementet begynder på Ikrafttrædelsesdatoen og fortsætter indtil det opsiges i henhold til disse Abonnementsbetingelser.</p>	<p>The Subscription shall commence on the Effective Date and shall continue until terminated pursuant to these Terms of Subscription.</p>
<p>17.2 Opsigelse fra Abonnentens side</p>	<p>17.2 Termination by Subscriber</p>
<p>Abonnementet kan opsiges af Abonnenten med 90 dages skriftlig varsel til Actee. Opsigelsen træder i kraft fra udløbet af tegningsperioden, hvor opsigelsen blev givet.</p>	<p>The Subscription may be terminated by Subscriber by giving 90 days' written notice to Actee. Termination shall take effect from the end of the subscription period in which the notice of termination was given.</p>
<p>17.3 Opsigelse fra Actee's side</p>	<p>17.3 Termination by Actee</p>
<p>Actee kan, ud over opsigelsesbestemmelser, der er aftalt i Abonnementsbetingelserne, opsige eller, efter eget skøn, suspendere Abonnementet:</p>	<p>Actee may, in addition to termination provisions agreed in the Terms of Subscription, terminate or, at its discretion, suspend the Subscription:</p>
<p>71.3.1 omgående, hvis Abonnenten undlader at betale skyldige beløb på forfaldsdagen</p>	<p>17.3.1 forthwith if Subscriber fails to pay any payment on the due date;</p>
<p>17.3.2 omgående, hvis Actee efter eget skøn afgør, at Abonnentens brug af</p>	<p>17.3.2 forthwith if Actee in its discretion determines that Subscriber's use of the</p>

<p>Hjemmesiden, Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps sker i strid med punkt 4.4 i disse betingelser eller punkt 5.3 i Brugerbetingelserne, hvis Actee efter eget skøn vurderer, at formålet med Abonnementet helt eller delvist er for Abonnenten at tilegne sig viden eller data om den adgangsbegrænsede del af Sub-Domænerne, LM Koncepten, Actee's Apps, om andre Abonnenter og/eller om Brugere, eller hvis Abonnenten på anden måde driver sin virksomhed på en måde der kan have en negativ indvirkning på Actee's og/eller dets underleverandørers og/eller under-databehandlers virksomheder eller omdømme.</p>	<p>the Website, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps is in violation of clause 4.4 herof or clause 5.3 of the Terms of Use, if Actee in its discretion determines that the purpose of the Subscription is for the Subscriber to wholly or partly gather information or data about the restricted parts of the Sub-Domains, the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps, about other Subscribers and/or of Users, or if the Subscriber otherwise conducts its business in a way that may have an adverse effect on Actee's and/or its sub-suppliers' and/or sub-data processors' business or reputation.</p>
<p>17.3.3 med 30 dages skriftlig varsel til Abonnenten, hvis Abonnenten overtræder andre dele af disse Abonnementsbetingelser end punkt 17.3.1 og punkt. 17.3.2 ovenfor;</p>	<p>17.3.3 if Subscriber breaches any terms of these Terms of Subscription other than in sub-clause 17.3.1 and sub-clause 17.3.2 above, by giving 30 days' written notice to Subscriber;</p>
<p>17.3.4 ved at give 60 dages skriftlig varsel til Abonnenten.</p>	<p>17.3.4 by giving 60 days' written notice to Subscriber.</p>
<p>17.4 Ændring af kontrol</p>	<p>17.4 Change of control</p>
<p>Hvis Abonnenten efter en overdragelse af ejerskabet eller kontrollen over virksomheden bliver underlagt en tredjepart, der er konkurrent til Actee, har Actee ret, umiddelbart efter en sådan ændring af ejerskab eller kontrol, at opsige Abonnementet og afbryde og spærre yderligere adgang til de adgangsbegrænsede dele af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps. I så fald gælder betingelserne i punkt 17.5.</p>	<p>If Subscriber, following a transfer of ownership or control over the business, comes under the control of a third party that is a competitor to Actee, Actee shall have the right immediately upon such change of control to terminate the Subscription and to disconnect and bar any further access to the restricted parts of the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps. In such instance the terms of clause 17.5 shall apply.</p>
<p>17.5 Virkningen af opsigelse</p>	<p>17.5 Effect of Termination</p>

<p>Ved Abonnementets opsigelse eller udløb kan Actee, uden forudgående varsel og uden at pådrage sig noget ansvar som følge heraf, straks fjerne eller spærre Abonnentens brugerkonto, således at yderligere brug af de adgangsbegrænsede dele af Sub-Domænerne, LM Konceptet og/eller Actee's Apps forhindres.</p>	<p>Upon termination or expiry of the Subscription, Actee may, without prior notice and without incurring any liability as a consequence thereof, immediately remove or block Subscriber's User account, so that further use the restricted Parts of the Sub-Domains, the LM Concept and/or Actee's Apps is prevented.</p>
<p>Abonnenten skal, efter Actees valg, inden fem arbejdsdage efter opsigelsen returnere ethvert materiale til Actee, som Abonnenten har modtaget i løbet af Abonnementet eller i sin egenskab af Abonnent, herunder enhver kopi heraf, eller – efter Actee's beslutning - attestere i skriv til Actee, at ethvert materiale, det har modtaget på grund af eller i sin egenskab af abonnent, og enhver kopi heraf, er blevet ødelagt.</p>	<p>Subscriber shall, at the option of Actee, within five working days of Termination either, return to Actee any material that it has received due to or in its capacity as a Subscriber, including any copy thereof, or – at Actee's sole discretion - certify in writing to Actee that any material that it has received due to or in its capacity as a Subscriber, and any copy thereof, have been destroyed.</p>
<p>18. TREDJEPARTERS RETTIGHEDER</p>	<p>18. RIGHTS OF THIRD PARTIES</p>
<p>Ingen tredjepart, som ikke er part i Abonnementesaftalen, kan støtte ret på eller kræve tvangsfuldbyrdelse af nogen del af Abonnementet og de for dette gældende betingelser kan fuldbyrdes af enhver person,.</p>	<p>No third party who is not a party to the Subscription shall have any right under or be entitled to enforcement of any part of the Subscription or the terms of the Subscription.</p>
<p>19. LOVVALG OG VÆRNETING</p>	<p>19. LAW AND VENUE</p>
<p>Abonnementet i sin helhed, herunder disse Abonnementetsbetingelser, Brugerbetingelserne og Ansvarsfraskrivelsen er udelukkende underlagt og skal fortolkes i henhold til dansk lov, uden hensyntagen til danske eller andre landes internationale privatretlige regler, og enhver tvist mellem Parterne, som ikke løses i mindelighed, skal være underlagt Københavns Byret som eksklusivt værneting, og med</p>	<p>The Subscription as a whole, including these Terms of Subscription, the Terms and Use, and the Disclaimer, shall be governed by and construed exclusively under Danish law without regard to the conflicts of law rules of Denmark or any other jurisdiction and any dispute between the Parties which cannot be settled amicably shall be subject to the sole and exclusive jurisdiction of the District Court of</p>

ACTEE GROUP

sædvanlig ankeadgang efter gældende dansk ret.	Copenhagen, Denmark, subject to normal appeal under applicable Danish law.
--	--